



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

Established in 1952 as the Customs Co-operation Council
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

SOUS-COMITE DE REVISION
DU SYSTEME HARMONISE

-
20ème Session
-

NR0049B1

O. Fr.

H3-1

Bruxelles, le 15 juillet 1999.

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
DECOULANT DE LA RECOMMANDATION DU 25 JUIN 1999
DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16

(Section II)

Dossier de référence n° 2151

HARMONIZED SYSTEM
REVIEW SUB-COMMITTEE

-
20th Session
-

NR0049B1

O. Eng.

H3-1

Brussels, 15 July 1999.

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
CONSEQUENTIAL UPON THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION
OF 25 JUNE 1999

(Section II)

File No. 2151

1. On trouvera en annexe au présent document le projet de Notes explicatives de la Section II découlant de l'amendement de la Nomenclature qui fait l'objet de la Recommandation du 25 juin 1999 élaborée conformément à l'article 16.
2. Dans cette annexe figurent 1°) toutes les modifications apportées aux Notes explicatives qui reprennent des libellés légaux, 2°) les modifications apportées aux Notes explicatives qui ont été adoptées provisoirement par le Sous-Comité de révision et par le Comité du système harmonisé et 3°) les modifications à apporter en conséquence aux Notes explicatives suite à l'amendement des libellés légaux.
3. Les textes déjà adoptés par le Comité du système harmonisé (point 2°) du paragraphe ci-dessus) sont reproduits sur fond grisé et accompagnés d'une référence à la session du CSH concernée et à l'annexe du rapport correspondant.
4. Lors de sa 21ème session, le Comité a adopté provisoirement une modification de la note explicative (page 97), qui prévoit d'ajouter au paragraphe A1 de la Note explicative du n° 13.02 la nouvelle dernière phrase suivante : "Par contre, les concentrés de paille de pavot contenant au moins 50 % en poids d'alcaloïdes sont exclus de cette position (voir la note 1 f) du présent Chapitre)". Lors de sa 23ème session, le Comité a adopté provisoirement à nouveau cette phrase ainsi que d'autres remaniements pertinents, mais il apparaît que cette phrase n'a pas été modifiée. Toutefois, le Secrétariat a constaté que le texte adopté lors de la 23ème session (...contenant moins de 50 % ...) n'est pas le même que celui retenu lors de la 21ème session.
5. Comme le texte adopté à la 23ème session n'est pas aligné sur la note 1 f) du Chapitre 13, le Secrétariat propose d'ajouter "au" dans ce texte. La version reproduite en annexe au présent document a été amendée en conséquence.
6. Le Sous-Comité est invité à examiner le projet de Notes explicatives figurant en annexe au présent document.

1. Annexed to this document are draft amendments to the Explanatory Notes for Section II consequent upon the amendments to the Nomenclature included in the Article 16 Recommendation of 25 June 1999.
2. Included in the Annex are (i) all conforming amendments to the Explanatory Notes versions of the legal texts, (ii) amendments to the Explanatory Notes which had already been provisionally approved by the Review Sub-Committee and the Harmonized System Committee and (iii) conforming amendments to the Explanatory Notes resulting from the legal amendments.
3. The texts already adopted by the Harmonized System Committee (item (ii) of the above paragraph) are reproduced on a grey background and are accompanied by references to the relevant HSC sessions and to the appropriate Report Annex.
4. At its 21st Session, the Committee provisionally adopted an amendment to the Explanatory Note on page 97, inserting the following new last sentence in item (A) (1) of the Explanatory Note to heading 13.02; "However, concentrates of poppy straw containing not less than 50 % by weight of alkaloids are excluded from this heading (see Note 1 (f) to this Chapter)". At its 23rd Session, the Committee provisionally adopted this sentence again together with other relevant amendments, although it appears that no amendments have been made to the sentence. The Secretariat has, however, noticed that the text adopted at the 23rd Session (... containing less than 50 % ...) is not identical to the text adopted at the 21st Session.
5. Since the text adopted at the 23rd Session is not aligned with Note 1 (f) to Chapter 13, the Secretariat suggests inserting the word "not" in that text and has included this amendment in the Annex to this document.
6. The Sub-Committee is invited to examine the draft Explanatory Notes set out in the Annex to this document.

* * *

Annexe au Doc. NR0049B1
Annex to

(SCR/20/sept. 99)
(RSC/20/Sept. 99)

ANNEXE

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES DECOULANT DE LA RECOMMANDATION
DU 25 JUIN 1999 DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16

(Section II)

ANNEX

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES CONSEQUENTIAL UPON THE
ARTICLE 16 RECOMMENDATION OF 25 JUNE 1999

(Section II)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 7.

Page 49. Note 3 c) de Chapitre.

Nouvelle rédaction :

“c) de la farine, de la semoule, de la poudre, des flocons, des granulés et des agglomérés sous forme de pellets, de pommes de terre (n° 11.05);”.

SOURCE : CSH/17 (40.260 - N/8)

Page 52. N° 07.09.

N°s 0709.51 et 0709.52.

Nouvelle rédaction :

“0709.51 -- **Champignons du genre *Agaricus***

0709.52 -- **Truffes**

0709.59 -- **Autres”.**

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/10)

Page 54. N° 0711. N° 0711.10.

Supprimer cette sous-position.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 54. N° 0711. Nouveaux n°s 0711.5, 0711.51 et 0711.59.

Insérer les nouveaux n°s 0711.5, 0711.51 et 0711.59 suivants :

“ - **Champignons et truffes** :

0711.51 -- **Champignons du genre *Agaricus***

0711.59 -- **Autres”.**

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/10)

Page 54. N° 07.11. Deuxième paragraphe. Deuxième et troisième lignes.

Nouvelle rédaction :

“conserves. Ils consistent principalement en oignons potagers, olives, câpres, concombres, cornichons, champignons, truffes et tomates. Ils sont généralement présentés en fûts ou en tonneaux.”

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/10)

Page 55. N° 07.12. N° 0712.30.

Nouvelle rédaction :

“ - **Champignons, oreilles-de-Judas** (*Auricularia* spp.), **trémelles** (*Tremella* spp.) **et truffes** :

0712.31 -- **Champignons du genre** *Agaricus*

0712.32 -- **Oreilles-de-Judas** (*Auricularia* spp.)

0712.33 -- **Trémelles** (*Tremella* spp.)

0712.39 -- **Autres**”.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/10)

Page 55. N° 07.12. Premier paragraphe. Quatrième ligne.

Insérer “les oreilles-de-Judas (*Auricularia* spp.), les trémelles (*Tremella* spp.)” avant “les truffes”.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/10)

CHAPITRE 8.

Page 59. N° 08.05.

N° 0805.30.

Nouvelle rédaction :

“0805.50 - **Citrons** (*Citrus limon*, *Citrus limonum*) **et limes** (*Citrus aurantifolia*, *Citrus latifolia*)”.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/11)

Page 60. N° 08.05.

Premier paragraphe. Troisième ligne.

Insérer “, *Citrus latifolia*” après “*Citrus aurantifolia*”.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/11)

Page 61. N° 08.10. Nouveau n° 0810.60.

Insérer le nouveau n° 0810.60 suivant :

“0810.60 - **Durians**”.

SOURCE : CSH/21 (42.100 - N/8)

Page 61. N° 08.10. Insérer les nouveaux alinéas 5) et 6) suivants :

“5) Les groseilles de Chine ou kiwis (*Actinidia chinensis* Planch. or *Actinidia deliciosa*).

6) Les durians (*Durio zibethinus*).”

SOURCE : CSH/21 (42.100 - N/8)

L'alinéa 5) actuel devient le nouvel alinéa 7).

Nouvel alinéa 7). Troisième et quatrième lignes.

Supprimer “les groseilles de Chine ou kiwis (*Actinidia chinensis* Planch. or *Actinidia deliciosa*),”

Page 62. N° 08.12.

N° 0812.20.

Supprimer cette sous-position.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

CHAPITRE 11.

Page 75. Note 1 b) de Chapitre.

Nouvelle rédaction :

“b) les farines, gruaux, semoules, amidons et féculs préparés du n° 19.01;”.

SOURCE : CSH/16 (39.600 - L/25)

Page 75. Note 1 c) de Chapitre.

Remplacer “*corn-flakes*” par “*corn flakes*”.

SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)

Page 76. Considérations générales. Exclusion c).

Nouvelle rédaction :

“c) les farines, gruaux, semoules, amidons et féculés préparés du n° 19.01.”

SOURCE : CSH/16 (39.600 - L/25)

Page 77. N° 11.03.

1. N°s 1103.12 et 1103.14.

Supprimer ces sous-positions.

2. N°s 1103.2, 1103.21 et 1103.29.

Nouvelle rédaction :

“1103.20 - **Agglomérés sous forme de pellets**”.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 78. N° 11.04.

N°s 1104.11 et 1104.21.

Supprimer ces sous-positions.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

CHAPITRE 12.

Page 83. Nouvelle Note 1 de sous-position.

Insérer la nouvelle Note 1 de sous-position suivante :

“Note de sous-position.

1.- Pour l'application du n° 1205.10, l'expression *graines de navette ou de colza à faible teneur en acide érucique* s'entend des graines de navette ou de colza fournissant une huile fixe dont la teneur en acide érucique est inférieure à 2 % en poids et un composant solide qui contient moins de 30 micromoles par gramme de glucosinolates.”

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/4)

Page 84. N° 12.05.

Nouvelle rédaction :

"12.05 - GRAINES DE NAVETTE OU DE COLZA, MEME CONCASSEES.

1205.10 - **Graines de navette ou de colza à faible teneur en acide érucique**

1205.90 - **Autres**

La présente position comprend les graines de navette ou de colza traditionnelles (graines de plusieurs espèces de *Brassica*, notamment *B. napus* (navette) et *B. rapa* (ou *B. campestris*), et les graines de navette ou de colza à faible teneur en acide érucique. Ces dernières graines ont une teneur en acide érucique inférieure à 2% en poids et un composant solide qui contient moins de 30 micromoles par gramme de glucosinolates."

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/4)

Page 84. N° 12.07.

N° 1207.92.

Supprimer cette sous-position.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 86. N° 12.09.

N°s 1209.1 à 1209.2.

Nouvelle rédaction :

"1209.10 - Graines de betteraves à sucre

- Graines fourragères :".

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 87. N° 12.11.

Nouveaux n°s 1211.30 et 1211.40.

Insérer les nouveaux n°s 1211.30 et 1211.40 suivants :

"1211.30 - Coca (feuille de)

1211.40 - Paille de pavot".

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/4)

Page 91. N° 12.12. N° 1212.30.

Nouvelle rédaction :

“1212.30 - **Noyaux et amandes d’abricots, de pêches (y compris les brugnons et nectarines) ou de prunes**”.

SOURCE : CSH/21 (42.100 - N/11)

Page 91. N° 12.12. N° 1212.92.

Supprimer cette sous-position.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

CHAPITRE 13.

Page 95. Nouvelle Note 1 f) de Chapitre.

Insérer la nouvelle Note 1 f) de Chapitre suivante :

“f) les concentrés de paille de pavot contenant au moins 50 % en poids d’alcaloïdes (n° 29.39);”.

Les Notes 1 f) à 1 ij) de Chapitre actuelles deviennent les Notes 1 g) à 1 k), respectivement.

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/4)

Page 97. N° 13.02. Alinéa A) 1). Nouvelle dernière phrase.

Ajouter la nouvelle dernière phrase suivante :

“Par contre, les concentrés de paille de pavot contenant au moins 50 % en poids d’alcaloïdes sont **exclus** de cette position (voir la Note 1 f) du présent Chapitre).”.

**SOURCE : CSH/21 (42.100 - N/3)
CSH/23 (NC0090B2 - O/4)**

CHAPITRE 14.

Page 102. N° 14.02.

N°s 14.02, 1402.10 et 1402.90.

Nouvelle rédaction :

“**14.02 - MATIERES VEGETALES DES ESPECES PRINCIPALEMENT UTILISEES POUR LE REMBOURRAGE (KAPOK, CRIN VEGETAL, CRIN MARIN, PAR EXEMPLE), MEME EN NAPPES AVEC OU SANS SUPPORT EN AUTRES MATIERES.**”

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 103. N° 14.03.

N°s 14.03, 1403.10 et 1403.90.

Nouvelle rédaction :

**“14.03 - MATIERES VEGETALES DES ESPECES PRINCIPALEMENT UTILISEES
POUR LA FABRICATION DES BALAIS OU DES BROSSES (SORGHO,
PIASSAVA, CHIENDENT, ISTLE, PAR EXEMPLE), MEME EN TORSADES OU
EN FAISCEAUX.”**

SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 N/19)

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 7.

Page 49. Chapter Note 3 (c).

French text only.

SOURCE : HSC/17 (40.260 - N/8)

Page 52. Heading 07.09.

Subheadings 0709.51 and 0709.52.

Delete and substitute :

“0709.51 -- **Mushrooms of the genus *Agaricus***

0709.52 -- **Truffles**

0709.59 -- **Other”.**

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/10)

Page 54. Heading 07.11. Subheading 0711.10.

Delete this subheading.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 54. Heading 07.11. New subheadings 0711.5, 0711.51 and 0711.59.

Insert the following new subheadings 0711.5, 0711.51 and 0711.59 :

“ - **Mushrooms and truffles :**

0711.51 -- **Mushrooms of the genus *Agaricus***

0711.59 -- **Other”.**

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/10)

Page 54. Heading 07.11. Second paragraph. Second and third lines.

Delete and substitute :

"used as raw materials for manufacturing processes; the principal varieties are onions, olives, capers, cucumbers, gherkins, mushrooms, truffles and tomatoes."

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/10)

Page 55. Heading 07.12. Subheading 0712.30.

Delete and substitute :

“ - **Mushrooms, wood ears** (*Auricularia spp.*), **jelly fungi** (*Tremella spp.*) and **truffles** :

0712.31 -- **Mushrooms of the genus** *Agaricus*

0712.32 -- **Wood ears** (*Auricularia spp.*)

0712.33 -- **Jelly fungi** (*Tremella spp.*)

0712.39 -- **Other**”.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/10)

Page 55. Heading 07.12. First paragraph. Fourth line.

Insert "wood ears (*Auricularia spp.*), jelly fungi (*Tremella spp.*)," before "truffles".

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/10)

CHAPTER 8.

Page 59. Heading 08.05.

Subheading 0805.30.

Delete and substitute :

“0805.50 - **Lemons** (*Citrus limon, Citrus limonum*) and **limes** (*Citrus aurantifolia, Citrus latifolia*)”.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/11)

Page 60. Heading 08.05.

First paragraph. Third line.

Insert “, *Citrus latifolia*” after “*Citrus aurantifolia*”.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/11)

Page 61. Heading 08.10. New subheading 0810.60.

Insert the following new subheading 0810.60 :

“0810.60 - **Durians**”.

SOURCE : HSC/21 (42.100 - N/8)

Page 61. Heading 08.10. Second paragraph.

Insert the following new items (5) and (6) :

" (5) Kiwifruit (*Actinidia chinensis Planch. or Actinidia deliciosa*).

(6) Durians (*Durio zibethinus*)."

SOURCE : HSC/21 (42.100 - N/8)

Re-number current item (5) as (7).

Page 61. Heading 08.10. New item (7). Fourth line.

Delete "kiwifruit (*Actinidia chinensis Planch. or Actinidia deliciosa*), "

Page 62. Heading 08.12.

Subheading 0812.20.

Delete this subheading.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

CHAPTER 11.

Page 75. Chapter Note 1 (b).

Delete and substitute :

“(b) Prepared flours, groats, meals or starches of heading 19.01;”.

SOURCE : HSC/16 (39.600 - L/25)

Page 75. Chapter Note 1 (c).

French text only.

SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)

Page 76. General. Exclusion (c).

Delete and substitute.

“(b) Prepared flours, groats, meals or starches of **heading 19.01.**”

SOURCE : HSC/16 (39.600 L/25)

Page 77. Heading 11.03.

1. Subheadings 1103.12 and 1103.14.

Delete these subheadings.

2. Subheadings 1103.2, 1103.21 and 1103.29.

Delete and substitute :

“1103.20 - **Pellets**”.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 78. Heading 11.04.

Subheadings 1104.11 and 1104.21.

Delete these subheadings.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

CHAPTER 12.

Page 83. New Subheading Note 1.

Insert the following new Subheading Note 1 :

“Subheading Note.

- 1.- For the purposes of subheading 1205.10, the expression “low erucic acid rape or colza seeds” means rape or colza seeds yielding a fixed oil which has an erucic acid content of less than 2 % by weight and yielding a solid component which contains less than 30 micromoles of glucosinolates per gram.”

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/4)

Page 84. Heading 12.05.

Delete and substitute :

“12.05 - RAPE OR COLZA SEEDS, WHETHER OR NOT BROKEN.

1205.10 - **Low erucic acid rape or colza seeds**

1205.90 - **Other**

This heading includes both the traditional rape or colza seeds (the seeds of several species of *Brassica*, particularly *B. napus* (rape) and *B. rapa* (or *B. campestris*), and the low erucic acid rape or colza seeds. These low erucic acid rape or colza seeds have an erucic acid content of less than 2 % by weight and yielding a solid component which contains less than 30 micromoles of glucosinolates per gram.”

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/4)

Page 84. Heading 12.07

Subheading 1207.92.

Delete this subheading.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 86. Heading 12.09.

Subheadings 1209.1 to 1209.2.

Delete and substitute :

“1209.10 - Sugar beet seed

- Seeds of forage plants :”

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 87. Heading 12.11.

New subheadings 1211.30 and 1211.40.

Insert the following new subheadings 1211.30 and 1211.40 :

“1211.30 - Coca leaf

1211.40 - Poppy straw”.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/4)

Page 91. Heading 12.12. Subheading 1212.30.

Delete and substitute :

“1212.30 - **Apricot, peach (including nectarine) or plum stones and kernels**”.

SOURCE : HSC/21 (42.100 - N/11)

Page 91. Heading 12.12. Subheading 1212.92.

Delete this subheading.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

CHAPTER 13.

Page 95. Chapter Notes. New Chapter Note 1 (f).

Insert the following new Chapter Note 1 (f) :

“(f) Concentrates of poppy straw containing not less than 50 % by weight of alkaloids (heading 29.39);”.

Reletter present Notes 1 (f) to 1 (ij) as Notes 1 (g) to 1 (k), respectively.

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/4)

Page 97. Heading 13.02. Item (A) (1). New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“However, concentrates of poppy straw containing not less than 50 % by weight of alkaloids are **excluded** from this heading (see Note 1 (f) to this Chapter).”

**SOURCE : HSC/21 (42.100 - N/3)
HSC/23 (NC0090B2 - O/4)**

CHAPTER 14.

Page 102. Heading 14.02.

Heading 14.02 and subheadings 1402.10 and 1402.90.

Delete and substitute :

“**14.02 - VEGETABLE MATERIALS OF A KIND USED PRIMARILY AS STUFFING OR AS PADDING (FOR EXAMPLE, KAPOK, VEGETABLE HAIR AND EEL-GRASS), WHETHER OR NOT PUT UP AS A LAYER WITH OR WITHOUT SUPPORTING MATERIAL.**”

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)

Page 103. Heading 14.03.

Heading 14.03 and subheadings 1403.10 and 1403.90.

Delete and substitute :

“14.03 - VEGETABLE MATERIALS OF A KIND USED PRIMARILY IN BROOMS OR IN BRUSHES (FOR EXAMPLE, BROOM-CORN, PIASSAVA, COUCH-GRASS AND ISTLE), WHETHER OR NOT IN HANKS OR BUNDLES.”

SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)
